

- 1a Entrata pneumatica per ritorno cilindro 6 BAR (Doppio effetto)
Pneumatic inlet for cylinder return, 6 BAR (Double-acting)
Pneumatischer Eintritt für Zylinderrücklauf, 6 BAR (Doppeltwirkend)
Entrée pneumatique pour retour du cylindre (Double effet)
- 1b Uscita silenziata per scarico aria (Semplice effetto)
Silenced air outlet (Single-acting)
Schalldämpfer-Luftauslass (Einzelwirkend)
Sortie silencieuse pour échappement d'air

- 2 Entrata pneumatica pulizia cono, pressurizzazione naso mandrino, parti elettriche
Pneumatic inlet for taper cleaning/spindle nose pressurization/electrical parts
Pneumatischer Eintritt zur Kegelreinigung/zum Ueberdruck der Spindelnase/elektrische Teile
Entrée pneumatique nettoyage du cône/pressurisation nez de broche/partie électrique

- 3 Entrata pneumatica per mandata cilindro 6 BAR
Pneumatic inlet for cylinder delivery, 6 BAR
Pneumatischer Eintritt zur Zylinderbetätigung, 6 BAR
Entrée pneumatique pour refoulement cylindre 6 BAR

- 4 Pulsante per sblocco utensile manuale
Pushbutton for manual tool unclamping
Druckknopf zur manuellen Werkzeugentspannung
Poussoir déblocage outils manuel

- 5 Raffreddamento con ventilatore 450 m3/h
Cooling by powered fan, 450 m3/h
Abkühlung durch Elektrolüfter, 450 m3/h
Refroidissement avec ventilateur 450 m3/h

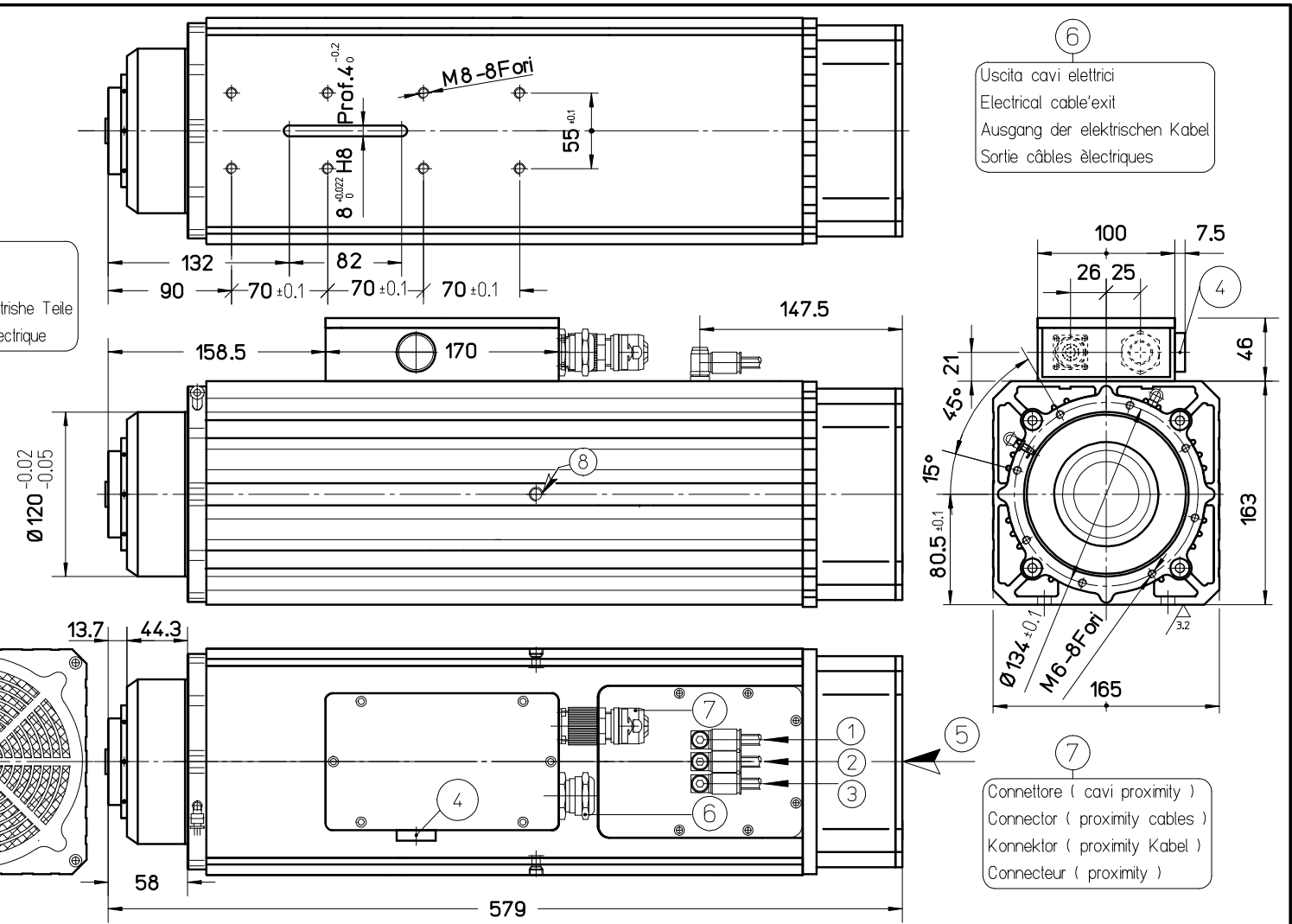
- 8 Scarico aria compressa
Compressed air outlet
èchappement air comprime
Entlastung der Druckluft

*Serraggio utensile	11000 N
Tool clamping	11000 N
Blocage de l'outil	11000 N
Klemmung vom Werkzeug	11000 N

- Coppia anteriore e posteriore di cuscinetti a contatto obliquo
Pair of front and rear angular contact bearings
Vorderes und hinteres Schraegkugellagerpaar
Couple de roulements avant et arrière avec un contact oblique

Portautensile con cono rapido	HSK F-63 DIN 69893-5
Automatic tool change, taper	HSK F-63 DIN 69893-5
Automatischer Staehalter, Kegel	HSK F-63 DIN 69893-5
Porteoutil avec cone rapid	HSK F-63 DIN 69893-5

Rev.	Descrizione modifica	Firma	Data
	Modifiche		



V	HP	HZ	Giri/min rpm upm Tr/min	A
A termine di legge ci riserviamo la proprietà di questo disegno. E' vietata qualsiasi riproduzione senza nostra autorizzazione. The copyright of this drawing is ours; no copies thereof can be done without our prior approval. Gesetzmassig ist das Eigentum dieser Zeichnung für uns vorbehalten; Kopien davon darf man nur mit unserer Genehmigung erfolgen. Aux termes de loi nous nous reservons la propriété de ce plan. Il est interdite toute reproduction sans aucune autorisation de notre part.				
 CARATE BRIANZA (MI) ITALY		Elettromandrino Electric spindle Elektrospindel Electrobroche		Dimensioni esterne Overall dimensions Ausmasse Dimensions extérieurs
RS135/2250FP1HSKF63CRPDE		Disegno, Drawing, Zeichnung, Plan No. 63F0915_IN		
REV.N° 00		APPROVATO DA: DISEGNATO DA: CONTROLLATO DA: Data, Date, Datum, Date		